

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 213

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postscheller einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle (Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1953). — Office suisse de compensation (résultats du service réglementé des paiements en juillet 1953).
Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). Banque nationale suisse (communiqué).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 11 600, vom 4. Februar 1936, Belege Serie I, Nr. 4074, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 133 von Boltigen, Heimwiesen der Frau Emma Huber-Ueltschi, Falkenplatz 7, Bern.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf dem Richteramt Obersimmental in Blankenburg vorzuweisen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird. (471^a)

Blankenburg, den 12. September 1953.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
von Grünigen.

Der nachbezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Fr. 3700 Inhaber-Schuldbrief im 6. Rang, datiert den 18. Januar 1924, mit Fr. 16 300 Vorgang, abzählbar zu Fr. 200 von 1925 bis 1942 und zu Fr. 100 1943, haftend auf Grundstück Grundbuch Teufen Nrn. 104 und 566 des Rudolf Staub.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, von heute an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (470^b)

Bühler, den 14. September 1953.

Bezirksgerichtspräsidium Mittelland,
Appenzel A.-Rh.: H. Nänny.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. September 1953 wird hiermit der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 6000, datiert den 5. Mai 1936, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 519 und dem unausgeschiedenen Viertel an Kat. Nr. 518, Pfandbuch Richterswil Band 1, Seite 436, in Richterswil, Schuldner und Pfandgegenwärtiger Achilles Esslinger, geb. 1880, von Zürich, Kaufmann, «zum Säntisblick» in Richterswil, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (22^a/54)

Horgen, den 14. September 1953.

Namens des Bezirksamtes Horgen, 2. Abteilung,
der Substitut: Dr. Th. Müller.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 16. Dezember 1935, Belege Serie II, Nr. 6179, 6% Zinseintrag, von Fr. 10 650, lastend auf Hiltterfingen-Grundstück Nr. 9 des Aerni Alois, Pensionshalter, Dorfstrasse, Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (469^a)

Hünibach, den 11. September 1953.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. August 1953 wurde der vermisste Schuldbrief von Franken 13 000, ausgestellt am 24. Mai 1912, lautend auf Paul Funke, Schreinermeister, von Weidmannsdorf bei Freiburg (Sachsen), wohnhaft an der Zollstrasse 14, in Zürich 3, zugunsten der Frau Anna Zehnder, an der Konradstrasse 23, in Zürich 3, lastend ursprünglich im dritten und heute im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4557, Konradstrasse 25, Zürich 3 (Grundprotokoll Aussersihl B 34, pg 77), als kraftlos erklärt. (468)

Zürich, den 3. September 1953.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

La pretura di Lugano-Città comunica che con decreto in data 28 agosto 1953 è stato annullato il mantello dell'obbligazione da 500 fr. del Debito consolidato redimibile ticinese 3½%, serie P., N° 14111. (472)

Lugano, 11 settembre 1953.

Per la pretura di Lugano-Città,
il segretario-agg.: Ferdinando Rezzonico.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

7. September 1953.

Immobilien Aktiengesellschaft Limmat, in Schlieren (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1106). Die Generalversammlung vom 28. August 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 110 000, zerfallend in 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 5000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

10. September 1953. Immobilien usw.

Sisypha A.-G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3066), Immobilien usw. Adrian Marxer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelsunterschrift gewählt worden Maurice Dubosson, von Troistorrens (Wallis), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Toblerstrasse 37 in Zürich 7.

10. September 1953.

Möbelierungs A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1953, Seite 938). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Mathias Schmitt ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Dr. Martin Howald ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden René Staeger, von Glarus, in Zürich.

10. September 1953.

Jüdische Heilstätte Etania in Davos Hilfsverein für jüdische Lungenkranke in der Schweiz mit Sitz in Zürich, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1948, Seite 3016). Die Unterschriften von Max Biedermann, Paul Dreyfuss-de Günzburg, Gustav Bernheim und Willy Guggenheim sind erloschen. Der Verein wird mit Kollektivunterschrift vertreten durch Leo Ortlieb, von und in Zürich, Präsident des Vorstandes, oder Dr. med. dent. Willi Wyler, Vizepräsident des Vorstandes, oder Walter J. Bär, nun ebenfalls Vizepräsident des Vorstandes, alle drei der Verwaltungskommission angehörig, je in Verbindung mit Emil Guggenheim-Neuburger oder Dr. Josef Wyler, von Endingen (Aargau), in Zürich, weitere Mitglieder der Verwaltungskommission.

10. September 1953.

Baugenossenschaft Rütli, in Rütli (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1950, Seite 1939). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. November 1952 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

10. September 1953.

Kunz & Weyeneth A.-G., Bankgeschäft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1945, Seite 346). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Peter Kunz, von Zollikon, in Zürich; Johannes Kägi, von Fischenthal, in Wallisellen, und Hans Giger, von und in Zürich.

10. September 1953.

Torre Metall-A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1953, Seite 2114), seltene und Legierungsmetalle usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl E. Lang, von Zürich, in Meilen.

10. September 1953.

Baugenossenschaft «Im Gut», in Zürich 2 (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1947, Seite 979). Neues Geschäftsdomizil: Gutstrasse 128 in Zürich 3.

10. September 1953.

Friedrich Bohnenberger, Verlag, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1975). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

10. September 1953. Leder, Schuhfurnitoren.

Wirz & Weber, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1397), Leder und Schuhfurnitoren. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Rudolf Wirz», in Zürich, übernommen worden.

10. September 1953. Leder, Schuhfurnitoren.

Rudolf Wirz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Wirz, von Menziken (Aargau), in Hedingen (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Wirz & Weber», in Zürich 8, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Irma Wirz geb. Agostinis, von Menziken (Aargau), in Hedingen (Zürich). Handel mit Leder und Schuhfurnitoren. Dufourstrasse 169.

10. September 1953. Waren aller Art.

Fadyco Handelsaktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1952, Seite 2326). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1953, Seite 2047) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. September 1953. Südfürchte, Landesprodukte.

O. Muntwiler & Co., in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1450), Südfürchte und Landesprodukte. Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juli 1953 wurde über diese Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Mangels Aktiven wurde das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 30. Juli 1953 eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

10. September 1953.

Sauna-Genossenschaft Zürcher-Oberland, in Wetzikon (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2878). Carl Fauser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hedwig Voney, von Richenthal (Luzern), in Pfäffikon (Zürich), ist jetzt Aktuarin des Vorstandes. Emil Wepfer, bisher Aktuar, ist jetzt Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Otto Hasler, von Laehen (Schwyz), in Wetzikon. Der Präsident führt mit dem Kassier oder der Aktuarin Kollektivunterschrift.

10. September 1953.

Nutrapphar Aktiengesellschaft (Société Anonyme Nutraphar) (Nutraphar Limited), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1952, Seite 1211). Die Generalversammlung vom 4. Juli 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Nutra Nährmittel A.G. (Nutra Alimentation S.A.). Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Nahrungsmitteln, die Übernahme von Vertretungen in der Nahrungsmittelbranche, den Handel mit Waren anderer Arten und die Beteiligung an anderen Handels- und Fabrikationsunternehmen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean-Claude Reymond, von L'Abbaye (Waadt), Le Lieu (Waadt) und Le Chenit (Waadt), in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

9. September 1953. Seifen, technische Artikel usw.

E. Theiler-Böhlenblust, in Bern, Handel mit Seifen- und chemisch-technischen Produkten sowie mit technischen Artikeln (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1951, Seite 3131). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. September 1953. Café.

A. Imboden, in Bern, Betrieb der Restaurants «Walliserkeller» und «Emmentalerhof» (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1918, Seite 2827). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Café «Romand». Neues Geschäftsdomizil: Aarberggasse 5.

10. September 1953. Bettwaren, Wäsche.

Bill-Faes, in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation von und Handel mit Bettwaren und Wäsche (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2539). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. September 1953. Bäckerei, Konditorei.

Joh. Imer, in Bern, Betrieb einer Bäckerei mit Tea-Room (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1945, Seite 682). Der Inhaber ändert die Firma ab in **H. Imer**. Neue Geschäftsnatur: Bäckerei und Konditorei. Neues Geschäftsdomizil: Weissenbühlweg 36.

Bureau Fraubrunnen

10. September 1953. Garage, Motorräder, Velos, Nähmaschinen usw.

Hans Iseli, Mech., in Jegenstorf, Velos, Motorrad- und Nähmaschinenhandlung (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2259). Neue Geschäftsnatur: Autogarage, Motorräder und Velos, Nähmaschinen, Handel und Reparaturen, Autofahrten.

Uri — Uri — Uri

7. September 1953. Schreinerei, Glaserei.

Ernst Luchsinger, in Altdorf (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1215), mechanische Bauschreinerei und Glaserei. Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. September 1953.

Bau- & Mietergenossenschaft Andermatt, in Andermatt (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2163). Die Zahl der Mitglieder der Verwaltung wurde von drei auf fünf erhöht. Die Generalversammlung vom 31. Juli 1953 hat die Statuten entsprechend revidiert. Angelo Luraschi (bisher Sekretär) ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Sekretär ist Albert Schwager, von Bichelsee (Thurgau), in Andermatt. Er führt mit dem Präsidenten und dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Berichtigung.

Zuber, von Büren & Co., in Grenchen, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1953, Seite 2039). Die Gesellschafterin Bertha Bechter geb. Kunz ist österreichische Staatsangehörige.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. September 1953. Coiffeursalon.

Salon Figaro, Erika Hänni, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung des Ehemannes Erika Hänni-Bausch, von Zimmerwald, in Basel. Damen- und Herren-Coiffeur-Salon. Grellingerstrasse 44.

7. September 1953. Blusen.

Nelly Sutter-Resele, in Riehen, Atelier für Entwurf und Herstellung von Blusen usw. (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 453). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

7. September 1953. Liegenschaften.

Ervel G.m.b.H., in Basel, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3207). Neues Domizil: Glockengasse 4.

7. September 1953. Internationale Transporte.

Fjord A.G., in Basel, internationale Transporte (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1952, Seite 2804). Die Prokura des Emil Frech ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Kurt Schönholzer, von Istighofen, Gemeinde Bussnang, in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

7. September 1953. Druckerei.

Alpha-Press, Alfred Birkhäuser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Birkhäuser, von und in Basel. Druckerei. Sternengasse 10.

7. September 1953. Textilwaren. Modeartikel.

Gottfried Baumgartner, in Basel, Vertretungen in Textilwaren und Modeartikeln (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1941, Seite 714). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde am 21. August 1953 der Konkurs erkannt.

7. September 1953. Vermögensverwaltungen.

Beskid Société Anonyme, in Basel, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfons Ehinger-Leroi infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in denselben gewählt Mathias R. Ehinger-Brüstlein, von Basel, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Röttelstrasse 21 (bei Victor Keller).

8. September 1953.

ERPAG, Erdölprodukte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3159). Prokura wurde erteilt an Werner Lanz, von Rohrbach bei Huttwil, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Er zeichnet zu zweien.

8. September 1953. Liegenschaften.

Ditra A.G., in Basel, Liegenschaften (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1952, Seite 459). Neues Domizil: Lindenhofstrasse 34.

8. September 1953.

Utility-Textiles G.m.b.H., in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1949, Seite 2398). Neues Domizil: Lindenhofstrasse 34.

9. September 1953. Rostschutzmittel.

Richard Kaelin, bisher in Allschwil (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1951, Seite 407). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Richard Kälin, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Lydia geb. Kaufmann. Die Firma wird geändert in: **R. Kälin**. Fabrikation und Vertrieb von «Terolin»-Rostschutz- sowie Dichtungslack- und kitt. Vogesenstrasse 167 (St.-Johann-Bahnhof).

9. September 1953. Elektrische Installationen.

Hans Keller, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1932, Seite 579). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «Hans Keller & Sohn», in Basel, übergegangen.

9. September 1953. Elektrische Installationen.

Hans Keller & Sohn, in Basel. Johann Friedrich gen. Hans Keller, in Gütertrennung lebend mit Martha Maria geb. Vogelsang, und Johann gen. Hans Keller-Ortscheidt, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1953 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Hans Keller, in Basel, übernommen hat. Elektro-Installationsgeschäft, Handel mit elektrischen Apparaten und Beleuchtungskörpern. Feldbergstrasse 29.

9. September 1953. Aertzbedarf usw.

R. A. Schoch, in Basel, Aertzbedarf, pharmazeutische Spezialitäten, Agenturgeschäfte in Rohstoffen für die Industrie usw. (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Neues Domizil: St.-Alban-Vorstadt 51.

9. September 1953. Waren aller Art.

Hans Adler, in Basel, Import von Waren aller Art (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 819). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. September 1953.

Schweizerisch-Österreichische Mission der Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3188). Die Unterschrift des Vorstandsmitglieds Richard B. Wirthin ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an das Vorstandsmitglied Joseph P. Hamula, Bürger der USA, in Basel.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

10. September 1953. Baugeschäft.

P. Rappi, in Münchwilen. Firmainhaber ist Pietro Rappi, von Cabbio (Tessin), in Münchwilen. Baugeschäft. Wilerstrasse.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 septembre 1953. Taxi, cars.

Ct. Guignet et fils, à Bex, société en nom collectif (FOSC. du 30 juin 1949, page 1738). Les associés Martial-Gottfried et Francis-Edgar Guignet s'étant retirés de la société, celle-ci est dissoute dès le 23 juillet 1953. La raison est radiée. L'associé Constant Guignet, d'Essertes (Vaud), à Bex, continue les affaires, comme raison individuelle, au sens de l'art. 579 C.O. La raison est Ct. Guignet. Le genre d'affaires est: Taxi et cars.

10 septembre 1953. Immeubles.

S. I. Le Bee d'Aigle, à Aigle. Suivant acte authentique et statuts du 9 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation et le commerce de tous immeubles. Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, a été libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société a notamment pour objet l'achat des immeubles Monnet et Rossier à Aigle, pour le prix de 194 000 fr. L'administration est composée d'un ou de plusieurs membres. A été désigné en qualité d'administrateur unique Eugène Calandra, de Bex, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Domicile légal: Aigle, Café de la Banque, chez François Monnet. Bureau de la société: bureau de l'administrateur, rue Martery 34, à Lausanne.

Bureau d'Avenches

10 septembre 1953. Laiterie.

Hans Liechti, à Oleyres. Le chef de la maison est Hans Liechti, de Mühleberg, à Oleyres. Laiterie.

10 septembre 1953. Boulangerie, épicerie.

Louis Bossel, à Vallamand-Dessus. Le chef de la maison est Louis Bossel, de Besencens et Fiaugères (Fribourg), à Vallamand. Exploitation d'une boulangerie-épicerie.

Bureau de Cully

8 septembre 1953. Café.

Madame C. Kuonen, à Lutry. Le chef de la maison est Cécile-Lucie Kuonen, épouse autorisée d'Emil Kuonen, de Guttet (Vaias), à Lutry. Exploitation du «Café de l'Union». Grand'Rue 18.

9 septembre 1953. Boulangerie, etc.

E. Gasser, à Lutry. Le chef de la maison est Ernst Gasser, de Belp (Berne), à Lutry. Exploitation de la «Boulangerie-pâtisserie de la Couronne». Grand'Rue 9.

Bureau de Lausanne

2 septembre 1953. Marchandises en matière plastique, stylos, etc.
Établissement J. Grandjean & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} septembre 1953. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable Jeanne Grandjean, de et à Genève, et pour associée commanditaire la société anonyme «Credissa S.A.», à Lausanne, avec une commandite de 3000 fr. Procuration individuelle est conférée à Bernard Cuendet, de Ste-Croix, à Lausanne. Importation, exportation, vente et commission de tous objets manufacturés, semi-manufacturés et de matières premières. Importation et vente de marchandises en matière plastique et de stylos. Place de la Palud 13.

9 septembre 1953.

Compagnie Lainière S.A., à Lausanne (FOSC. du 16 juin 1953, page 1465). Le bureau est transféré: chemin de Lucinge 16 (dans ses locaux).

9 septembre 1953. Hôtel.

A. Signorelli, à Lausanne. Le chef de la maison est André Signorelli, allié Menghini, de Sur (Grisons), à Lausanne. Exploitation de l'«Hôtel Belmont». Avenue de Jurigoz 10.

10 septembre 1953. Alimentation, grilles à gaz.

J. Niederer, à Lausanne, commerce d'alimentation et fabrication de grilles à gaz (FOSC. du 20 novembre 1951, page 2880). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

10 septembre 1953. Colles.

D. Guillemin, à Lausanne. Le chef de la maison est Daniel Guillemin, de Cossonay (Vaud), à Lonay. Commerce et fabrication de colles en tous genres. Chemin des Clochetons 12.

10 septembre 1953. Marchandises diverses.

Mme B. Barraud, à Lausanne. Le chef de la maison est Bluette Barraud, née Forney, épouse autorisée et séparée de bicus de Daniel Barraud, d'Essertines sur Yverdon, à Lausanne. Commerce et représentation de marchandises et articles de diverse nature. Rue D^r César Roux 11.

10 septembre 1953. Primeurs.

Mme Jakob, à Lausanne. Le chef de la maison est Marguerite Jakob, née Mermod, épouse autorisée d'Albert, de Trub (Berne), à Lausanne. Commerce de primeurs, à l'enseigne «Primeurs du Servan». Avenue Mon Loisir 7.

10 septembre 1953.

Physique et Mécanique S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 février 1952, page 570). Les signatures des administrateurs Arthur-Gilbert-Dixon West, décédé, et Gérard-F. Wittgenstein, démissionnaire, sont radiées. Les pouvoirs de Gérard-F. Wittgenstein comme directeur sont éteints.

10 septembre 1953. Machines pour travaux de construction, etc.

Société anonyme pour l'exploitation des produits Adria, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation, la vente et la fabrication de machines et autres équipements destinés aux travaux de construction et de génie civil, ainsi que l'acquisition, la vente et l'exploitation de tous brevets et licences. Elle aura, en particulier, l'exclusivité pour l'exploitation, la vente et éventuellement la fabrication des articles connus sous le nom de «Adria» pour tous pays, à l'exception de la Suisse, la Belgique, le Congo belge, la Hollande, l'Angleterre, l'Italie et le Luxembourg. Le capital est de 400 000 fr., divisé en 200 actions ordinaires de 1000 fr. et 200 actions privilégiées de 1000 fr., toutes au porteur et entièrement libérées. Les actions privilégiées donnent droit à un dividende cumulatif de 4½% et seront remboursées en premier lieu en cas de liquidation de la société. La société acquerra pour le prix de 200 000 fr. divers brevets et licences, selon inventaire annexé aux statuts, ainsi que les droits exclusifs de fabrication et de vente afférents aux dits brevets et licences, cela pour tous pays à l'exception de la Suisse, la Belgique, le Congo belge, la Hollande, l'Angleterre, l'Italie et le Luxembourg. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 4 membres. Sont nommés administrateurs: Walter Ambühl, de Zurich, à Genève, président; Johan Nieuwland, de Hollande, à Lausanne, administrateur-délégué; Isidore Dreyfuss et Gustave Dreyfuss, les deux de Lengnau (Argovie), à Lausanne. La société est engagée: a) par le président Walter Ambühl, signant collectivement avec l'administrateur Isidore Dreyfuss ou avec l'administrateur Gustave Dreyfuss; b) par l'administrateur-délégué Johan Nieuwland, signant collectivement avec l'administrateur Isidore Dreyfuss ou avec l'administrateur Gustave Dreyfuss. Les administrateurs Walter Ambühl et Johan Nieuwland ne peuvent signer ensemble et les administrateurs Isidore et Gustave Dreyfuss ne peuvent signer ensemble. Bureau de la société: Galeries du Commerce 47, dans ses locaux.

10 septembre 1953. Salon de thé, restaurant.

Embassy S.à r.l., à Lausanne; salon de thé et restaurant (FOSC. du 30 mars 1951, page 772). Arthur Grosjean ne fait plus partie de la société. Sa part de 5000 fr. a été adjugée par voie d'exécution forcée à Henri Duvoisin, de Bonvillars, à Lausanne, qui devient associé pour une part de 5000 fr.

10 septembre 1953.

Société Immobilière de la Place du Tunnel A S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 juin 1952, page 1494). La signature de l'administrateur Georges Gigon, démissionnaire, est radiée. Oscar Bähler, de Thoune, à Lausanne, est nommé administrateur et signe collectivement avec le président inscrit.

10 septembre 1953. Restaurant.

Mme Jaquet, à Lausanne. Le chef de la maison est Mira-Marie, dite Myrca, Jaquet, divorcée de Victor Grobety, de La Côte-aux-Fées, à Lausanne. Café-Restaurant de l'Évêché. Rue Curtat 4.

10 septembre 1953. Cartonnages.

Marcel Antenen, à Lausanne, cartonnages (FOSC. du 16 octobre 1929). La raison est radiée par suite de constitution de société anonyme.

Bureau de Moudon

10 septembre 1953. Laiterie, porcs, etc.

A. Balimann, à Bussy sur Moudon, exploitation de la laiterie de Bussy, commerce de fromages, beurre et porcs (FOSC. du 16 mai 1952, page 1284). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 septembre 1953. Laiterie, porcs.

André Balimann, à Bussy sur Moudon. Le chef de la maison est André Balimann, de Monsmier (Berne), à Bussy sur Moudon. Commerce de fromages, beurres et porcs. Exploitation de la laiterie de Bussy.

Bureau de Nyon

2 septembre 1953. Restaurant.

Marcel Croix, à Nyon. Le chef de la maison est Marcel Croix, de Gilly (Vaud), à Nyon. Exploitation d'un café-restaurant. Rue de Rive 37.

2 septembre 1953. Gypserie, etc.

Oswald Zobrist, à Nyon. Le chef de la maison est Oswald Zobrist, de Rupperswil (Argovie), à Nyon. Gypserie-peinture. Route de Divonne 7.

Bureau d'Orbe

10 septembre 1953. Maçonnerie, peinture, etc.

V. Rigo, à Vuiteboeuf. Le chef de la maison est Victor Rigo, fils d'Albert, d'Italie, à Vuiteboeuf. Maçonnerie, gypserie-peinture.

Bureau de Vevey

8 septembre 1953. Restaurant.

Mme J. Laurent-Wuest, à Vevey. Le chef de la maison est Jacqueline-Léonie Laurent née Wuest, épouse autorisée de Robert Laurent, de nationalité française, à Vevey. Exploitation d'un café-restaurant, sous l'enseigne: «Café des Artisans». Rue du Centre 4.

9 septembre 1953.

Société Anonyme d'Immeubles Locatifs, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1947, N° 151). L'administrateur Fernand Kurz est actuellement président du conseil; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Le président Jean Montet, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Pierre Beausire, de Grandson, à Vevey, est administrateur signant collectivement à deux.

9 septembre 1953. Epicerie, etc.

P. Barras-Bugnon, à Vevey. Le chef de la maison est Pascal Barras, de Chermignon (Valais), à Vevey. Epicerie, primeurs, vins. Rue des Deux-Marchés 14.

9 septembre 1953. Immeubles.

S. I. Castor et Pollux, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 juin 1953, N° 138). Les administrateurs Serge Selbach et Marcel Lavanchy, démissionnaires, sont radiés et leur signature est éteinte. Georges Prêtre, de Tavannes (Berne), à Peseux (Neuchâtel), est administrateur unique signant individuellement.

9 septembre 1953. Vins.

Ch. Gonella & fils, à Vevey, vins, société en nom collectif (FOSC. du 7 octobre 1941, N° 235). La société est dissoute dès le 4 septembre 1953. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «Ch. Gonella & fils s. à r. l.», ci-après inscrite, à Vevey.

9 septembre 1953. Vins, spiritueux, etc.

Ch. Gonella & fils s. à r. l., à Vevey. Selon acte authentique et statuts du 4 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but le commerce, soit la représentation, l'importation et la vente de vins, alcools, spiritueux et autres produits en gros et migros. La société pourra effectuer toutes opérations commerciales ou immobilières s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr. 35 000 fr. sont libérés par reprise de biens et 9000 fr. par compensation de créance. Les associés sont: Charles Gonella, pour une part de 25 000 fr., René Gonella pour une part de 10 000 fr., Angeline Gonella pour une part de 10 000 fr. et Charly Gonella pour une part de 5000 fr. Tous les associés sont d'origine italienne et domiciliés à Vevey. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Ch. Gonella & fils», à Vevey, radiée, selon bilan au 30 juin 1953 accusant un actif de 178 738 fr. 70, et un passif de 138 738 fr. 70, soit un actif net de 40 000 fr. actif accepté et repris pour cette somme et réglé jusqu'à concurrence de 25 000 fr. par libération totale de la part de l'associé Charles Gonella, jusqu'à concurrence de 10 000 fr. par libération totale de la part de l'associé René Gonella et par 5000 fr. en une obligation simple souscrite par la société en faveur de Charles Gonella. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Ch. Gonella & fils», dont elle aura les profits et les pertes avec effet rétroactif au 30 juin 1953. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des gérants qui sont les associés Charles et René Gonella. Les associés Angeline et Charly Gonella sont fondés de pouvoir signant collectivement à deux. Bureaux de la société: Avenue des Marronniers 19.

Bureau d'Yverdon

9 septembre 1953. Garage.

Marcel Bettex, à Yverdon. Le chef de la maison est Marcel Bettex, de Combremont-le-Petit, à Saxon (Valais). Exploitation d'un garage, à l'enseigne de «Garage St-Christophe». Rue du Valentin 56.

*Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de St-Maurice*

9 septembre 1953.

Meunier et Lettingue, à Martigny-Bourg, entreprise de peinture, société en nom collectif (FOSC. du 25 mai 1944, page 1185). La raison sociale est modifiée en celle de **F. Lettingue et G. Meunier, gypserie et peinture, Martigny-Bourg.**

Genève — Genève — Ginevra

8 septembre 1953. Immeubles.

Société Anonyme d'Etudes et de Construction, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 septembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude, la construction, l'achat, la vente et l'exploitation de tous immeubles en Suisse et notamment l'acquisition, pour le prix de 135 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Cologny, qui forme au cadastre de ladite commune la parcelle 636, feuille 26, sur laquelle existe, chemin de Coudrée 10, le bâtiment 507. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: place du Molard 3 (étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire).

8 septembre 1953. Café-restaurant.

Stéphane Grimardias, à Genève. Le chef de la maison est Stéphane Grimardias, de et à Genève, séparé de biens de Juliette-Maria née Gottret. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant des Messageries». Rue de Berne 7.

8 septembre 1953. Articles divers.

K. Elmæssian, à Genève, importation et exportation d'articles et de produits de diverses natures (FOSC. du 20 décembre 1944, page 2800). Nouveaux locaux: Place Longemalle 7.

8 septembre 1953.

Société Immobilière Nouvelle de la Rue du Marché, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1950, page 677). Maurice de Tolédo, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1953 — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1953

I. Zentralisierter Verkehr — Traffic centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand Disponibilität Etat initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr ¹⁾ Autre trafic ¹⁾	Clearingstand Ende Juli 1953 Etat du clearing à fin juillet 1953			
		Waren Marchandises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilität	Pendente Auszahlungsaufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing-saldo Solde de clearing	An-gemeidete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
in 1000 Franken												
Juli 1953 — Juillet 1953												
En 1000 francs												
Bulgarien - Bulgarie ²⁾	2 167	106	12	118	130	1	131	21	2 175	979	1 196	1 185
Finnland - Finlande ²⁾	868	157	108	265	142	259	401	—	732	3 315	— 2 583	6 860
Griechenland - Grèce ²⁾	1 792	405	70	475	824	454	1 278	— 171	818	1 675	— 857	62
Jugoslawien - Yougoslavie	2 927	2 910	221	3 131	1 222	864	2 086	—	3 972	487	3 485	4 232
Oesterreich - Autriche ²⁾	23 191	8 200	2 223	10 423	7 290	2 120	9 410	— 1 504	22 700	4 901	17 799	21 564
Polen - Pologne	331	2 577	129	2 706	2 310	471	2 781	59	315	1 501	— 1 186	28 682
Portugal - Portugal ²⁾	— 808	1 475	140	1 615	5 165	785	5 950	2 921	— 2 222	1 051	— 3 273	21 829
Rumänien - Roumanie	348	3 750	240	3 990	1 131	65	1 196	—	3 142	2 691	451	18 389
Spanien - Espagne	8 775	4 519	312	4 831	3 074	734	3 808	—	9 798	808	8 990	29 383
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	5 290	3 919	136	4 055	2 486	1 055	3 541	—	5 804	4 118	1 686	11 365
Türkei - Turquie ²⁾	991	333	74	407	917	655	1 572	1 050	876	1 393	— 517	25 271
Ungarn - Hongrie	402	1 187	65	1 252	1 143	301	1 444	106	316	1 045	— 729	1 799
Zentralisierter Verkehr Traffic centralisé	46 274	29 538	3 730	33 268	25 834	7 764	33 598	2 482	48 426	23 964	24 462	170 621
Januar bis Juli 1953 — Janvier à juillet 1953												
Bulgarien - Bulgarie ²⁾	2 234	1 804	204	2 008	1 764	299	2 063	— 4	2 175	979	1 196	1 185
Finnland - Finlande ²⁾	10 942	3 259	1 112	4 371	16 963	2 618	19 581	5 000	732	3 315	— 2 583	6 860
Griechenland - Grèce ²⁾	1 496	4 148	745	4 893	6 410	2 064	8 474	2 903	818	1 675	— 857	62
Jugoslawien - Yougoslavie	2 718	17 750	2 329	20 079	8 309	6 416	14 725	— 4 100	3 972	487	3 485	4 232
Oesterreich - Autriche ²⁾	22 774	49 980	15 676	65 656	45 969	15 069	61 038	— 4 692	22 700	4 901	17 799	21 564
Polen - Pologne	379	20 839	864	21 703	14 040	2 770	16 810	— 4 957	315	1 501	— 1 186	28 682
Portugal - Portugal ²⁾	— 2 892	12 050	1 020	13 070	26 513	4 266	30 779	18 379	— 2 222	1 051	— 3 273	21 829
Rumänien - Roumanie	119	9 704	1 201	10 905	7 921	1 248	9 169	1 287	3 142	2 691	451	18 389
Spanien - Espagne	19 790	30 710	2 759	33 469	34 665	8 796	43 461	—	9 798	808	8 990	29 383
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 119	24 980	1 034	26 014	16 252	7 723	23 975	646	5 804	4 118	1 686	11 365
Türkei - Turquie ²⁾	3 842	7 289	2 889	10 178	15 408	7 282	22 690	9 546	876	1 393	— 517	25 271
Ungarn - Hongrie	616	6 212	764	6 976	9 583	1 787	11 370	4 094	316	1 045	— 729	1 799
Zentralisierter Verkehr Traffic centralisé	65 137	188 725	30 597	219 322	203 797	60 338	264 135	28 102	48 426	23 964	24 462	170 621
2. Dezentralisierter Verkehr — Traffic décentralisé												
Juli 1953 — Juillet 1953												
Vertragsstaaten									Verfügbare Mittel Ende Juli 1953 Disponibilité à fin juillet 1953	Pays		
Aegypten	13 292	5 950	265	6 215	4 795	3 786	8 581	674	11 600	Egypte		
Argentinien	57 650	3 489	322	3 811	203	571	774	—	60 687	Argentine		
Belgien ²⁾	19 593	16 865	3 337	20 202	22 840	19 599	42 439	15 712	13 068	Belgique ²⁾		
Dänemark ²⁾	3 282	4 841	930	5 771	6 071	3 472	9 543	2 560	2 070	Danemark ²⁾		
Ost-Deutschland	2 026	2 281	94	2 375	2 407	8	2 415	— 200	1 786	Allemagne orientale		
West-Deutschland ²⁾	45 768	82 654	14 309	96 963	46 007	31 342	77 349	— 22 804	42 578	Allemagne occident. ²⁾		
Frankreich ²⁾	42 366	41 734	74 461	116 195	31 866	32 728	64 594	8 055	102 022	France ²⁾		
Grossbritannien ²⁾	1 038	52 556	6 693	59 249	62 114	42 992	105 106	— 1 973	— 46 792	Grande-Bretagne ²⁾		
Iran	1 835	787	54	841	296	266	562	3	2 117	Iran		
Italien ²⁾	11 073	40 247	6 974	47 221	36 164	11 890	48 054	5 465	15 705	Italie ²⁾		
Niederlande ²⁾	16 638	15 611	7 130	22 741	15 669	19 967	35 636	10 059	7 802	Pays-Bas ²⁾		
Norwegen ²⁾	— 4 071	1 299	594	1 893	3 624	831	4 455	5 136	— 1 497	Norvège ²⁾		
Schweden ²⁾	2 237	7 396	1 572	8 968	11 037	4 614	15 651	11 379	6 933	Suède ²⁾		
Dezentralisierter Verkehr	206 727	275 710	116 735	392 445	243 093	172 066	415 159	34 066	218 079	Traffic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	253 001	305 248	120 465	425 713	268 927	179 830	448 757	36 548	266 505	Traffic global		
Januar bis Juli 1953 — Janvier à juillet 1953												
Aegypten	11 474	32 781	3 549	— 36 330	27 283	10 348	37 631	1 427	11 600	Egypte		
Argentinien	56 866	15 853	2 117	17 970	9 864	4 287	14 151	2	60 687	Argentine		
Belgien ²⁾	13 433	110 540	24 635	135 175	156 831	83 260	240 091	104 551	13 068	Belgique ²⁾		
Dänemark ²⁾	942	32 107	6 037	38 144	51 117	13 598	64 715	27 699	2 070	Danemark ²⁾		
Ost-Deutschland	1 405	11 037	594	11 631	10 929	121	11 050	— 200	1 786	Allemagne orientale		
West-Deutschland ²⁾	53 435	530 464	91 950	622 414	309 634	236 185	545 819	— 87 452	42 578	Allemagne occident. ²⁾		
Frankreich ²⁾	45 478	270 435	165 127	435 562	239 176	195 105	434 281	55 263	102 022	France ²⁾		
Grossbritannien ²⁾	14 969	361 479	63 895	425 374	385 004	205 742	590 746	103 611	— 46 792	Grande-Bretagne ²⁾		
Iran	2 212	5 799	382	6 181	4 863	1 429	6 292	16	2 117	Iran		
Italien ²⁾	3 239	255 805	55 942	311 747	242 686	91 171	333 857	34 576	15 705	Italie ²⁾		
Niederlande ²⁾	9 528	101 544	39 196	140 740	102 661	60 781	163 442	20 976	7 802	Pays-Bas ²⁾		
Norwegen ²⁾	— 4 935	7 043	5 359	12 402	28 032	7 324	35 356	26 392	— 1 497	Norvège ²⁾		
Schweden ²⁾	4 595	53 033	9 894	62 927	88 254	21 475	109 729	49 140	6 933	Suède ²⁾		
Dezentralisierter Verkehr	212 641	1 787 920	468 677	2 256 597	1 656 334	930 826	2 587 160	336 001	218 079	Traffic décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	277 778	1 976 645	499 274	2 475 919	1 860 131	991 164	2 851 295	364 103	266 505	Traffic global		

¹⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Verrechnungen durch die Europäische Zahlungsunion, aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw. — Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de compensations par l'Union européenne de paiements, de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.
²⁾ Letztausbezählte Zahlungsaufträge: Bulgarien, Clearingkonto 1941; Nr. 56, datiert 13. 5. 1944; Finnland, Nr. 4172, datiert 10. 6. 1953. — Derniers ordres de paiement exécutés: Bulgarie, compte de clearing 1941; N° 56, daté 13. 5. 1944; Finlande, N° 4172, daté 10. 6. 1953.
³⁾ Mitgliedstaaten der Europäischen Zahlungsunion. — Pays membres de l'Union européenne de paiements.

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt) Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank trat am 11. September 1953 unter dem Vorsitz seines Präsidenten, Dr. A. Müller, zu seiner ordentlichen Herbstsitzung zusammen. An Stelle des verstorbenen alt Staatsrat E. Renaud wählte der Bankrat Dr. W. Linsmayer, Zürich, bisher Ersatzmann, zum Mitglied des Bankausschusses; als neuen Ersatzmann bezeichnete er Nationalrat und Staatsrat P. Chaudet, Rivaz. Ferner wurde Dr. J. Hug-Gübelin zum neuen Mitglied des Lokalkomitees Luzern gewählt. Der Rat nahm sodann ein ausführliches Referat des Präsidenten des Direktoriums über das Problem «Sparen und Investieren» entgegen, in dem neben der internationalen Entwicklung die besonders gelagerten schweizerischen Verhältnisse dargestellt und gewürdigt wurden. 213. 14. 9. 53.

Banque nationale suisse

(Communiqué) Le conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu sa séance ordinaire d'automne, le 11 septembre 1953, sous la présidence de Monsieur le Dr A. Müller. Il a nommé membre du comité de banque, en remplacement de feu Monsieur Edgar Renaud, ancien conseiller d'Etat, Monsieur le Dr W. Linsmayer, Zurich, jusqu'ici suppléant; il a désigné comme nouveau suppléant Monsieur P. Chaudet, conseiller national et conseiller d'Etat, Rivaz; il a en outre élu Monsieur le Dr J. Hug-Gübelin, Lucerne, nouveau membre du comité local de Lucerne. Enfin le président de la direction générale a présenté au conseil de banque un rapport sur «l'épargne et les investissements». Il a retracé l'évolution internationale de ce problème et exposé les conditions particulières qui règnent en Suisse. 213. 14. 9. 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



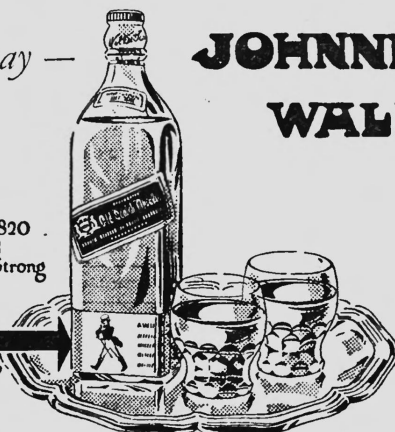
Don't say Whisky



say —

JOHNNIE WALKER

Born 1820
— Still
going Strong

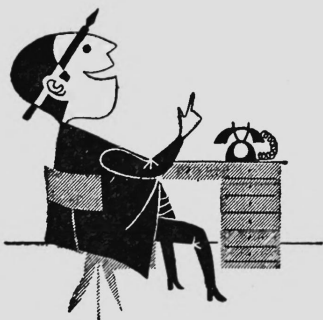


Distributors: F. Siegenthaler Ltd., Lausanne Tel. (021) 23 74 33



Portrait de l'argent économisé

C'est étonnant combien un bon achat aide à économiser... Cela se confirme une fois de plus dans l'assortiment économique de bureau Baumgartner, qui contient un choix ingénieux de papiers utilisés dans tout bureau. La sélection a été faite selon le principe suivant: **Economique où l'on peut, luxueux où l'on veut!** Vous aussi devriez introduire cet assortiment dans votre entreprise et vous intéresser à cet emballage. Votre imprimeur ou votre papetier le connaît — et si vous ne trouvez pas l'assortiment original, nous vous indiquerons volontiers le fournisseur le plus proche.



Papiers pour machine à écrire, avec et sans filigranes.
Marques: «CHÈNE BCL 1887» et «TROIS ÉTOILES BCL 1927»

Papiers cyclostyle, avec et sans filigrane.
Marque: «BCL INK RESISTING»

Papiers pour doubles et pour correspondance par avion



Papiers-Baumgartner

Baumgartner & Cie S.A. / Papiers en gros
Lausanne, 3, Rue Neuve / Zurich, Buckhauserstr. 5
Tél. (021) 22 45 82 Tél. (051) 52 00 22

PRÊTS

discrets

à personnes solables de 400 à 2000 fr.
Conditions sérieuses.
Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie
Inchâtil

Harmone im Sexualleben

Nerven-Fortus gegen Funktions- Störungen, Nerven- und Gedächtnis-Schwäche Fortus-Lar (26.-) belebt und nährt die Nerven. Mittelkur 10.40, Proben 5.20, 2.10, erhältlich bei Ihrem Apoth. u. Drogerie, wo nicht: Fortus-Verband, Postf., Zürich 3, Telefon (051) 27 50 67.



PATENTE

KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

A vendre

machine à affranshir Hassler, mod. F 98, peu usagée,
machine à additionner Odner

S'adresser à Georges Schraueck Porrentruy

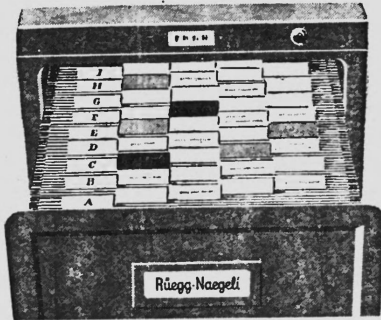
Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die vorsch. im Schweizerischen Handelsamtblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 58 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtblatts, Bern.

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit diesem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.



DAS GUTE GEDÄCHTNIS

des Geschäftes ist die Registratur; jede gewünschte Auskunft, jede Unterlage sollte sie im Handumdrehen liefern. Zu einer solchen Einrichtung brauchen Sie die im In- und Ausland millionenfach bewährten VISOCLASS-Hängemappen. Sie werden aus zähem Spezialkarton von uns hergestellt; ihre Vollsicht-Reiterfenster lassen sich in 5 Stellungen rasch und zuverlässig fixieren. Auch preislich sind die VISOCLASS-Hängemappen günstig.

Zu den VISOCLASS-Hängemappen als ideale Behälter die soliden, form-schönen ERGA-Stahl-schränke mit voll ausziehbaren Schubladen auf Kugellagern. — Verlangen Sie Prospekte über ERGA und VISOCLASS oder unverbindlichen Vertreterbesuch vom Spezialgeschäft für Registraturen.

Rüegg-Naegeli

& Cie. AG., Bürofachgeschäft, Zürich, Bahnhofstraße 22, Tel. (051) 23 37 07

Etat de Fribourg (Suisse)

Emprunt 3% 1892 de 17 341 000 fr.

61^e tirage au sort

DES OBLIGATIONS REMBOURSABLES LE 15 OCTOBRE 1953 PAR AMORTISSEMENT ORDINAIRE DE 375 000 fr.

Sont sorties les obligations numéros:

1	3065	6150	8592	11087	14491	17621	20359	23717	26555	29038	31951
21	3073	6151	8596	11191	14541	17658	20361	23787	26560	29143	31962
32	3108	6189	8652	11227	14551	17663	20412	23834	26692	29163	32086
42	3206	6257	8718	11252	14657	17676	20521	23867	26700	29258	32102
78	3296	6316	8721	11328	14771	17711	20533	23906	26721	29272	32120
159	3333	6376	8735	11375	14927	17777	20660	23925	26773	29273	32259
180	3378	6441	8738	11407	14915	17820	20827	23953	26804	29276	32321
215	3382	6487	8746	11601	14958	17898	20835	23967	26880	29330	32433
266	3402	6545	8846	11741	14970	17944	20911	24009	26893	29502	32630
268	3420	6608	8857	11809	14986	18040	21010	24036	26898	29512	32679
295	3427	6628	8895	11916	15060	18063	21127	24155	26920	29524	32758
365	3431	6643	8975	11964	15071	18085	21144	24168	26933	29564	32785
378	3461	6661	9004	12011	15177	18098	21166	24193	26940	29573	32819
407	3471	6667	9007	12047	15186	18139	21245	24197	26976	29589	32890
619	3474	6715	9079	12091	15189	18189	21380	24205	27117	29610	32843
657	3514	6754	9099	12101	15212	18308	21389	24235	27136	29704	32912
672	3542	6841	9117	12138	15293	18319	21403	24253	27191	29712	32947
686	3559	6848	9168	12174	15420	18342	21495	24254	27254	29817	33094
828	3572	6850	9175	12235	15421	18371	21496	24416	27291	29903	33141
831	3642	6859	9237	12248	15481	18377	21530	24454	27323	30060	33162
1010	3819	6885	9274	12261	15499	18404	21568	24544	27330	30066	33199
1107	3846	6891	9327	12296	15500	18414	21666	24545	27379	30118	33291
1185	3917	6988	9342	12336	15519	18440	21671	24625	27425	30315	33345
1250	4038	7022	9351	12417	15528	18522	21681	24716	27432	30356	33352
1303	4083	7029	9401	12460	15580	18575	21751	24726	27459	30443	33509
1316	4140	7064	9403	12475	15636	18601	21828	24753	27511	30448	33593
1383	4254	7069	9645	12672	15701	18603	21837	24793	27535	30557	33602
1461	4300	7075	9649	12697	15808	18653	21856	24795	27583	30608	33611
1563	4333	7134	9694	12711	15811	18706	21973	24860	27618	30661	33613
1750	4437	7249	9725	12788	15948	18734	21994	24864	27646	30704	33669
1827	4416	7289	9764	12802	15971	18741	22011	24950	27671	30762	33689
1840	4538	7326	9822	12864	16050	18743	22019	24957	27703	30764	33759
1930	4704	7405	9831	12939	16052	18752	22074	25016	27720	30780	33766
1990	4782	7464	10009	13051	16066	18812	22134	25051	27780	30795	33797
1992	4794	7503	10017	13054	16080	18846	22137	25077	27927	30805	33876
2004	4899	7516	10079	13061	16098	18856	22150	25092	27940	30917	33916
2037	4924	7565	10085	13072	16100	18923	22157	25122	27996	30963	33958
2055	4958	7574	10144	13163	16105	19129	22163	25158	28081	30965	34031
2056	5022	7575	10155	13186	16126	19196	22192	25263	28251	31019	34066
2129	5049	7665	10156	13189	16204	19223	22211	25369	28266	31066	34101
2152	5097	7684	10169	13203	16630	19318	22227	25376	28300	31090	34170
2165	5108	7733	10184	13263	16634	19355	22235	25523	28318	31138	34234
2174	5145	7751	10203	13463	16643	19356	22406	25544	28337	31149	34242
2270	5154	7753	10213	13480	16654	19391	22414	25565	28347	31161	34251
2337	5167	7765	10291	13529	16671	19425	22686	25578	28396	31259	34272
2500	5175	7799	10473	13669	16720	19491	22718	25606	28407	31298	34282
2528	5214	7806	10477	13706	16721	19516	22743	25637	28425	31394	34292
2540	5281	7824	10489	13713	16777	19564	22894	25689	28473	31432	34339
2544	5363	7908	10519	13765	16814	19621	22930	25777	28590	31477	34476
2550	5386	7947	10579	13803	16920	19666	23022	25791	28645	31483	34478
2670	5389	7966	10631	13847	16938	19707	23033	25868	28667	31489	34507
2830	5436	8241	10650	13851	16979	19733	23127	25974	28677	31549	34575
2850	5617	8242	10653	13852	17008	19842	23153	26006	28756	31714	34589
2858	5816	8290	10657	13866	17088	19874	23181	26034	28914	31806	34598
2881	5848	8310	10661	13920	17231	19896	23238	26039	28925	31809	34611
2886	5879	8391	10716	14008	17250	19917	23316	26113	28926	31829	34659
2895	5881	8401	10769	14074	17269	19922	23331	26230	28954	31835	34660
2898	5931	8403	10872	14169	17391	19992	23331	26294	28960	31839	
2924	5962	8441	10926	14236	17435	20122	23336	26332	28983	31871	
2927	6017	8453	10987	14318	17495	20185	23370	26452	29089	31892	
2939	6089	8491	11002	14334	17525	20280	23436	26453	28991	31897	
3032	6130	8548	11033	14413	17537	20303	23518	26485	29021	31912	
3054	6131	8584	11072	14473	17604	20316	23601	26537	29025	31913	

Ces obligations sont remboursables dès le 15 octobre 1953 aux domiciles ci-après:

Fribourg: Recette générale	Genève: Union de Banques Suisses
Banque de l'Etat de Fribourg	M. Pivot & Cie
Bâle: Société de Banque Suisse	Neuchâtel: Banque Cantonale Neuchâteloise
Union de Banques Suisses	Zürich: Union de Banques Suisses.
Berne: Union de Banques Suisses	Paris: Société générale
Fribourg, le 1^{er} septembre 1953.	Direction des finances du canton de Fribourg.

Crédit Sierrois

Nous dénonçons au remboursement pour le 20 décembre 1953 nos certificats de dépôts «Obligations» d'un taux d'intérêt supérieur à 3 3/4% pouvant l'être à teneur des conditions des titres.

L'intérêt cessera de courir dès le 20 décembre 1953.

Les renouvellements se feront aux taux du jour.

La direction.

«SADEM» S. A. d'Electrochimie et d'Electro-Metallurgie, Courtepin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 30 septembre 1953, à 16 h., au siège de la société à Courtepin.

Ordre du jour: Nomination de membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration.

«SOPAFIN»

Société de Participations Financières & Industrielles

Genève

Augmentation de capital de 6 000 000 de fr. à 8 000 000 de fr.

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 septembre 1953, le capital social est porté de 6 000 000 de fr. à 8 000 000 de fr., par l'émission de 8000 actions de 250 fr. nominal qui auront droit au demi-dividende qui sera déclaré pour l'exercice 1953; elles seront ensuite assimilées en tous points aux actions anciennes existantes et seront cotées à la Bourse de Genève.

Ces 8000 actions nouvelles ont été souscrites et entièrement libérées par MM. Pictet & Cie, à Genève, qui les offrent par priorité en souscription aux actionnaires de Sopafin, aux mêmes conditions auxquelles ils les ont souscrites, à raison de:

1 action nouvelle de 250 fr. nominal pour 3 actions anciennes, au prix net de 315 fr.

Le droit de souscription peut être exercé auprès de MM. Pictet & Cie, à Genève, pendant la période

du 14 au 21 septembre 1953

contre remise du coupon N° 13 accompagné du bulletin de souscription prévu et contre paiement du prix de souscription le 25 septembre 1953 au plus tard.

Le coupon N° 13 perdra toute valeur après l'échéance du 21 septembre 1953 fixée pour le délai de souscription.

Genève, le 14 septembre 1953.

Pictet & Cie.

Des prospectus et des bulletins de souscription sont à disposition auprès de MM. Pictet & Cie, à Genève.

Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

33^e assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le jeudi 24 septembre 1953, à 10 heures, au siège social de la Société, rue de la Tour-de-l'Île 1, Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o Votation sur ces rapports.
- 4^o Election des contrôleurs.

Messieurs les actionnaires sont également convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

qui sera tenue à la même adresse, à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, avec l'ordre du jour suivant:

Proposition de réduction du capital social et de modification de l'article 5 des statuts.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à ces assemblées ou s'y faire représenter, doivent déposer leurs titres le 21 septembre au plus tard, à Genève, à la Société de Banque Suisse, rue de la Confédération 2, ou à Londres, à la Swiss Bank Corporation, E.C. 2.

Le registre des transferts de la Compagnie sera clos du 14 au 24 septembre inclusivement.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et la proposition concernant l'emploi du bénéfice net, ainsi que la proposition de réduction du capital social et de modification de l'article 5 des statuts, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir de ce jour.

Genève, le 14 septembre 1953.

Le conseil d'administration.

Internationale

Industrie- & Handelsbeteiligungen AG., Basel

Société Internationale pour Participations Industrielles et Commerciales S.A., Bâle

Einladung

zur XXXI. (ordentlichen) Generalversammlung der Aktionäre

am Freitag, den 25. September 1953, 11 Uhr, im Schützenhaus in Basel (Gartensaal).

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichts der Verwaltung über das Rechnungsjahr 1952 sowie des Berichts der Kontrollstelle; Genehmigung der Bilanz nebst der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge der Verwaltung liegen ab 14. September 1953 in unserem Geschäftslokal, Peter-Merian-Strasse 19, in Basel, zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten bis 21. September 1953 bei unserem Geschäftslokal anfordern. Während der Zeit vom 14. September bis und mit 25. September werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Basel, im September 1953.

Die Verwaltung.



Nippon Yusen Kaisha

Nächste Abfahrten nach:

PENANG, PORT SWETTENHAM, SINGAPORE, HONGKONG, MANILA, KEELUNG, KOBE und YOKOHAMA

mit den modernen Einheiten:

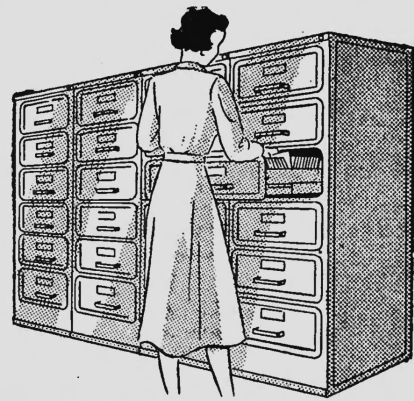
m/v «AKITA MARU»* m/v «AKAGI MARU»*

29. September	ab Antwerpen	1. November
6. Oktober	ab Rotterdam	29. Oktober
13. Oktober	ab Marseille	13. November

* mit Kühlraum

Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

GEBRÜDER GONDRAND AG.



PLUS DE 10 000 CLIENTS...

ayant chacun ses désirs et donnant chacun ses commandes particulières, voilà une des caractéristiques d'une importante entreprise. Un fichier bien conçu et soigneusement entretenu constitue pour elle son centre nerveux, nécessaire à son existence même.

Ce fichier, compulsé d'innombrables fois quotidiennement, doit être conservé dans des meubles conçus dans ce but. Ce sont les classeurs en acier ERGA qui possèdent cette réputation par excellence. Leurs tiroirs montés sur roulements à billes solides et agiles assurent l'utilisation intense d'un tel fichier. Ainsi, grâce à ERGA, vous jouirez d'une installation à la fois robuste et distinguée, vous donnant toujours pleine satisfaction.

ERGA
Meubles en acier

GAUGER ET CIE SA. ZÜRICH

Comptoir Suisse:

Halle V, stands N° 573/4 Baumann-Janneret S.A., Genève
Halle V, stand N° 577 W. A. Kalsor S.A., Lausanne

Fürsorge-Einrichtungen

Einrichtung von Pensionskassen
Beratung in allen Fragen der Personalversicherung

Dr. A. Schübeler & Dr. W. Gysin
Versicherungsexperten

Zürich 1, Olgastraße 10 Telephone (051) 32 11 70

KISTEN

Für den Versand Ihrer Ware passende

Kisten

vorteilhaft durch:

Dampfsäge Safenwil AG
SAFENWIL Telephone (062) 6 21 72

K
I
S
T
E
N

Schenken Sie Ihren Kunden
Waterman's Flair
der neue Kugelschreiber



Viele Gründe machen ihn begehrt, wie:

- Bedienung mit einer Hand
 - Versenkbare Schreibspitze
 - Grosse Schreibdauer, bleibende Farbtintensität
 - Elegante nicht oxydierbare Metallausführung
- Preis: Fr. 9.80.
Luxus-Modell, vergoldet, mit Saphir-Spitze: Fr. 35.—

REVUELE 1945

jedes Papeterie-Fachgeschäft orientiert Sie über weitere Einzelheiten und nennt Ihnen Preise für Grossbezüge.

Waterman's Flair



Wir sind spezialisiert für die Fabrikation von

Kartothekkarten

Machen Sie einen Versuch, wir bedienen Sie vorteilhaft.



E. KELLER
DESCHAFTSBUCHER-FABRIK
USTER



Les imprimés ne doivent pas "paraitre bon marché"

N'économisez donc pas sur l'enveloppe, habillez vos imprimés d'une manière digne du contenu! Nous vous offrons des enveloppes d'une convenance parfaite et en rapport avec le contenu, nos prix sont toujours avantageux. Demandez des propositions au spécialiste expérimenté

Schaller
Schaller & CIE S/A
Fabrique d'enveloppes
Zürich 23, Case postale
Tél. (051) 42 15 42

Bedeutendes pharmazeutisches Unternehmen aus Deutschland sucht für den Vertrieb ihrer bekannten Markenartikel eine seriöse

Vertretung

in der Schweiz. Es wollen sich bitte nur Bewerber melden, die über beste Verbindungen zu den Apotheken und Drogerien verfügen, einen regelmässigen Kundenbesuch garantieren können und in der Lage sind, das Geschäft auf eigene Rechnung durchzuführen. Die Absatzlenkung erfolgt durch umfangreiche Insertionen und völlig neuartige und erfolgreich bewährte Werbemethoden. Offerten sind zu richten unter Chiffre P 42 020 an Publicitas Zürich.

Öffentliches Inventar

Erblasert

Dr. Alphons Ehinger-Leroi

geboren 1892, Bankier, von Basel, wohnhaft gewesen Aeschenvorstadt 15, Basel, verstorben am 2. August 1953.

Eingebefriet für Gläubiger und Schuldner bis 12. Oktober 1953 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäß Art. 590 ZGB. Basel, den 12. September 1953.

Erschaftsamt Basel-Stadt.

Depot oder Lager
(Mineralwasser, Bier, Chemikalien usw.)

zu übernehmen (eventuell auch auf eigene Rechnung). Möglichkeiten zur Aufstellung von speziellen Gebäuden vorhanden. Strengste Diskretion zugesichert.

Offerten unter Chiffre K 13786 Z an Publicitas Zürich 1.

Was können wir vom holländischen Kaufmann lernen?

Wichtige Zahlenbeispiele aus dem Erfahrungsaustausch. Berichte über die Nachwuchs-Förderung, Selbsthilfe-Maßnahmen, Kreditleichtungen und staatliche Bewilligungspflicht für Neugründungen. — Einer von 34 Aufsätzen im Septemberheft

DER ORGANISATOR
Fr. 3.— in Bahnhofskiosken oder Tel. (051) 46 35 77

Hôtel Mon Repos
Mont Pèlerin ob Vevey 800 Mt.
65 Betten, ausserordentliche Lago. Moderner Komfort. Gepfl. Küche. Restaurant. Pens. Fr. 16.— bis 26.—. Sitzungssaal. Telephone 5 35 35
A. Kurz, Bes. P. Custiny, Dir.

Zu verkaufen direkt vom Bauherrn, drei komfortable

Mehrfamilienhäuser
mit Garagen. Günstige Lage im Lorraingquartier, Bern. Größere Anzahlung nötig.

Kapitalanlage
für Pensionskassen, Finanzgruppen usw. Anfragen erbeten unter Chiffre A 12457 Y an Publicitas Bern.

fL für REKLAME-GESTELLE aus Draht
FISCHER & CO. REINACH 6

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Die Schweizerische Verrechnungsetelle, Zürich, hat das folgende Objekt zu verkaufen:

Wohnhaus in Oberriet/SG
nähe Post und Bahnstation
(eine 5-Zimmer- und eine 3-Zimmer-Wohnung vorhanden) zirka 750 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Verkehrswert 24 000 Fr.

Interessenten verlangen echriftlich nähere Einzelheiten bei der unterzeichneten Stelle. Kaufsofferten elnd bis zum 10. Oktober 1953 einzureichen.

Schweizerische Verrechnungsetelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich-Selnau.

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM
Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telephone 34 84 37
Wertpapier-Druck: Fotorotar AG. Guillochen, Rahmen, Unterzüge für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar